



KERN & Sohn GmbH

Ziegelei 1
D-72336 Balingen
E-Mail: info@kern-sohn.com

Tel: +49-[0]7433- 9933-0
Fax: +49-[0]7433-9933-149
Internet: www.kern-sohn.com

Istruzioni d'uso

Bilance di precisione/ compatta e a piattaforma

KERN 572 / 573 / KB / DS / FKB

Versione 7.5
2019-02

I



572/573/KB/DS/FKB-BA-i-1975



KERN 572 / 573 / KB / DS / FKB

Versione 7.5 2019-02

Istruzioni d'uso

Bilance di precisione/ di compatta e a piattaforma

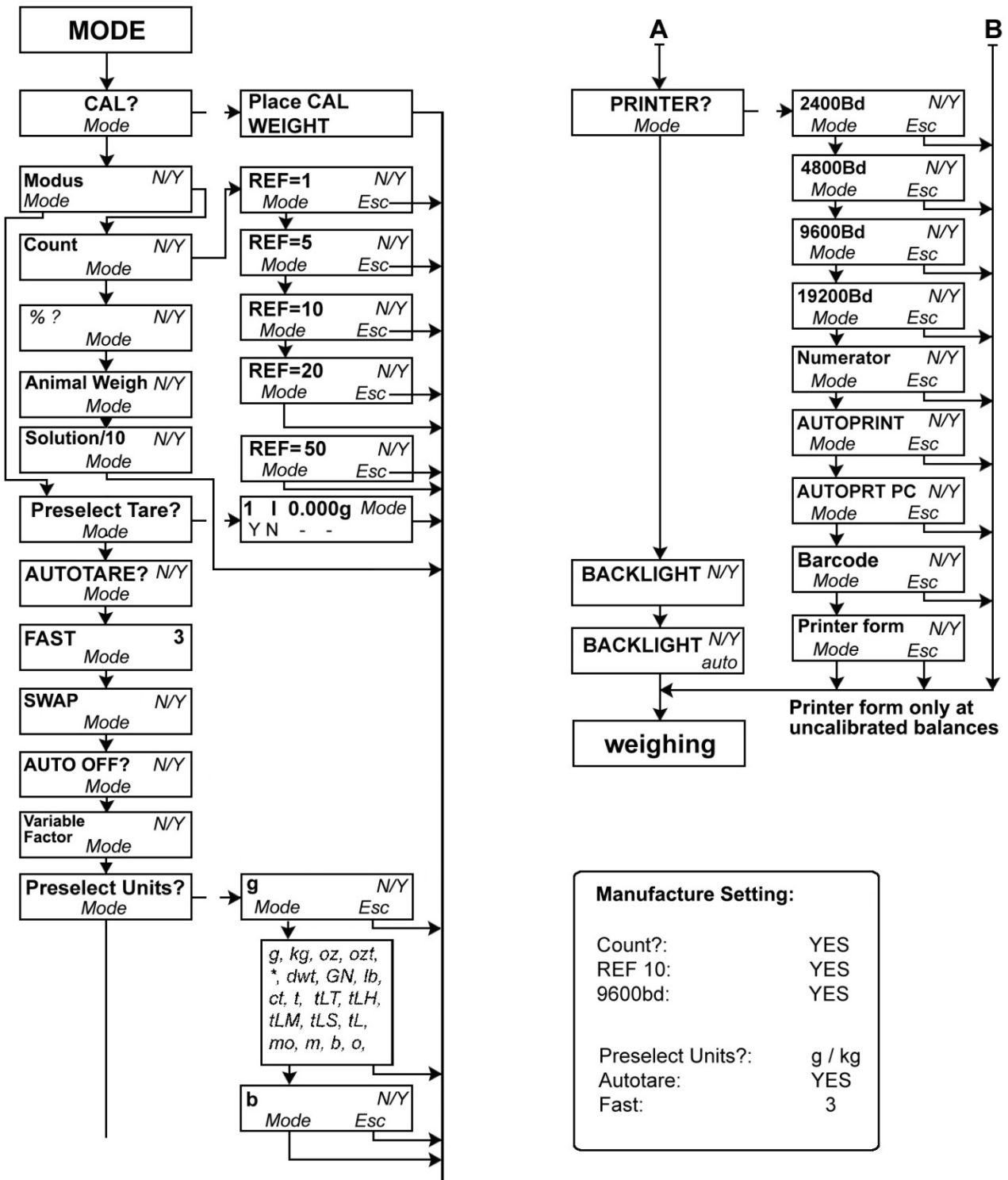
Indice

1	MODE – MENU	4
2	Dati tecnici	5
2.1	KERN 572.....	5
2.2	KERN 573.....	8
2.3	KERN KB	9
2.4	KERN DS.....	13
2.5	KERN FKB	17
3	Avvertenze fondamentali (generalità)	19
3.1	Uso conforme.....	19
3.2	Uso non conforme	19
3.3	Garanzia.....	19
3.4	Verifica dei mezzi di controllo	19
4	Avvertenze di sicurezza principali	20
4.1	Seguire le indicazioni nelle istruzioni per l'uso	20
4.2	Formazione del personale	20
5	Trasporto e immagazzinamento	20
5.1	Controllo alla consegna	20
5.2	Imballaggio.....	20
6	Disimballaggio, installazione e messa in servizio	21
6.1	Luogo d'installazione/ d'impiego.....	21
6.2	Sballare la bilancia	21
6.2.1	Posizionamento	21
6.3	Collegamento alla rete	21
6.4	Funzionamento con alimentazione a batteria FKB	22
6.5	Collegamento di apparecchi periferici	22
6.6	La prima messa in servizio.....	22
6.7	Aggiustaggio.....	22
6.8	Aggiustare (guardare capitolo 7.2.6)	23
7	Funzionamento	24
7.1	Campo di comando "Indicazione"	24
7.2	Comandi	26
7.2.1	Pesatura con taratura	26
7.2.2	Conteggio-Selezione il pezzo di riferimento.....	26
7.2.3	Percentuale %	26
7.2.4	Pesatura della ricetta	26
7.2.5	Pesatura di tolleranza.....	26
7.2.6	Pesata di animali:	30
7.2.7	Funzione Swap:.....	30
7.3	Illuminazione del display	32

7.4	Uscita dati RS 232 C	32
7.5	Emissione dati tramite l'uscita dati (interfaccia) RS 232 C	33
7.5.1	Descrizione del trasferimento dati:	34
7.5.2	Numeratore	34
7.6	Stampante	34
7.7	Pesare sottobilancia	35
8	Assistenza, Manutenzione, Smaltimento	36
8.1	Pulizia	36
8.2	Assistenza, manutenzione	36
8.3	Smaltimento	36
9	Manualetto in caso di guasto	37
10	Dichiarazione di conformità	38

1 MODE – MENU

Modelli 572 / KB / DS / FKB:



Importante!

Le impostazioni modificate – siccome la calibratura – devono essere salvate con lo spegnimento tramite il tasto ON/OFF.

2 Dati tecnici

2.1 KERN 572

KERN	572-30	572-31	572-32	572-33
Leggibilità (d)	0,001 g	0,001 g	0,001 g	0,01 g
Portata (Max)	240 g	300 g	420 g	1.600 g
Campo di taratura (Sottrattivo)	240 g	300 g	420 g	1.600 g
Riproducibilità	0,001 g	0,002 g	0,002 g	0,01g
Linearità	±0,003 g	±0,005 g	±0,005 g	± 0,03 g
Peso unitario minimo in condizioni da laboratorio	1 mg	1 mg	1 mg	10 g
Peso unitario minimo in condizioni normali	10 mg	10 mg	10 mg	100 mg
Peso di calibratura F1 raccomandato (Non in dotazione di consegna)	200 g	200 g +100 g	200 g + 200 g	1 kg + 500 g
Punti di calibratura	50 g 100 g 200 g 240 g	50 g 100 g 200 g 300 g	100 g 200 g 300 g 400 g	0,5 kg 1,0 kg 1,5 kg 1,6 kg
Periodo di assestamento (Tipico)	3 sec.			
Umidità dell'aria	max. 80% rel. (non condensante)			
Temperatura ambientale consentita	+10 °C ... + 40 °C			
Tempo di riscaldamento	2 h	2 h	4 h	2 h
Custodia (L x P x A) mm	180 x 310 x 90			
Filtraggio vibrazioni	si			
Piatto di pesatura, acciaio legato [mm]	Ø 106	Ø 106	Ø 106	Ø 150
Tensione secondaria di alimentatore	12 V, 300 mA			
Tensione d'ingresso	100 V – 240V			
Unità	vedi menù			
Peso in kg. (Netto)	2,3			
I/O dati	RS232			

KERN	572-35	572-37	572-39	572-43
Leggibilità (d)	0,01 g	0,01 g	0,01 g	0,1 g
Portata (Max)	2.400 g	3.000 g	4.200 g	10.000 g
Campo di taratura (Sottrattivo)	2.400 g	3.000 g	4.200 g	10.000 g
Riproducibilità	0,01 g	0,02 g	0,02 g	0,1g
Linearità	±0,03 g	±0,05 g	±0,05 g	± 0,3 g
Peso unitario minimo in condizioni da laboratorio	10 mg	10 mg	10 mg	100 mg
Peso unitario minimo in condizioni normali	100 mg	100 mg	100 mg	1 g
Peso di calibratura F1 raccomandato (Non in dotazione di consegna)	2 kg	2 kg + 1 kg	2 kg + 2 kg	10 kg
Punti di calibratura	0,5 kg 1,0 kg 2,0 kg 2,4 kg	1,0 kg 1,5 kg 2,0 kg 3,0 kg	1,0 kg 2,0 kg 3,0 kg 4,0 kg	2 kg 5 kg 10 kg
Periodo di assestamento (Tipico)	3 sec.			
Umidità dell'aria	max. 80% rel. (non condensante)			
Temperatura ambientale consentita	+10 °C ... + 40 °C			
Tempo di riscaldamento	2 h	2 h	4 h	2 h
Custodia (L x P x A) mm	180 x 310 x 90			
Filtraggio vibrazioni	si			
Piatto di pesatura, acciaio legato [mm]	Ø 150	Ø 150	Ø 150	160 x 200
Tensione secondaria di alimentatore	12 V, 300 mA			
Tensione d'ingresso	100 V – 240V			
Unità	vedi menù			
Peso in kg. (Netto)	2,3	2,3	2,3	2,7
I/O dati	RS232			

KERN	572-45	572-49	572-55	572-57
Leggibilità (d)	0,05 g	0,1 g	0,05 g	0,1 g
Portata (Max)	12.000 g	16.000 g	20.000 g	24.000 g
Campo di taratura (Sottrattivo)	12.000 g	16.000 g	20.000 g	24.000 g
Riproducibilità	0,05 g	0,1 g	0,1 g	0,1g
Linearità	±0,15 g	±0,3 g	±0,25 g	± 0,3 g
Peso unitario minimo in condizioni da laboratorio	50 mg	100 mg	50	100 mg
Peso unitario minimo in condizioni normali	500 mg	1 g	500 mg	1 g
Peso di calibratura F1 raccomandato (Non in dotazione di consegna)	10 kg	10 kg + 5 kg	20 kg	20 kg
Punti di calibratura	2 kg 5 kg 10 kg 12 kg	5 kg 10 kg 15 kg 16 kg	5 kg 10 kg 15 kg 20 kg	5 kg 10 kg 15 kg 20 kg 24 kg
Periodo di assestamento (Tipico)	3 sec.			
Umidità dell'aria	max. 80% rel. (non condensante)			
Temperatura ambientale consentita	+10 °C ... + 40 °C			
Tempo di riscaldamento	2 h			
Custodia (L x P x A) mm	180 x 310 x 90			
Filtraggio vibrazioni	si			
Piatto di pesatura, acciaio legato [mm]	160 x 200			
Tensione secondaria di alimentatore	12 V, 300 mA			
Tensione d'ingresso	100 V – 240V			
Unità	vedi menù			
Peso in kg. (Netto)	2,7			
I/O dati	RS232			

2.2 KERN 573

KERN	573-34A	573-46A
Leggibilità (d)	0,01 g	0,1 g
Portata (Max)	650 g	6.500 g
Campo di taratura (Sottrattivo)	650 g	6.500 g
Riproducibilità	0,01 g	0,1 g
Linearità	±0,03 g	±0,3 g
Peso unitario minimo in condizioni da laboratorio	10 mg	100 mg
Peso unitario minimo in condizioni normali	100 mg	1 g
Peso di calibratura F1 raccomandato (Non in dotazione di consegna)	600 g	6 kg
Punti di calibratura	200 g 500 g 600 g	2,0 kg 5,0 kg 6,0 kg free
Periodo di assestamento (Tipico)	3 sec.	
Umidità dell'aria	max. 80% rel. (non condensante)	
Temperatura ambientale consentita	+10 °C ... + 40 °C	
Tempo di riscaldamento	2 h	
Custodia (L x P x A) mm	180 x 310 x 90	
Filtraggio vibrazioni	si	
Piatto di pesatura, acciaio legato [mm]	Ø 150	160 x 200
Tensione secondaria di alimentazione	12 V, 300 mA	
Tensione d'ingresso	100 V – 240V	
Unità	g, kg	
Peso in kg. (Netto)	2,3	2,8
I/O dati	RS232	

2.3 KERN KB

KERN	KB 120-3N	KB 240-3N	KB 360-3N	KB 600-2
Leggibilità (d)	0,001 g	0,001 g	0,001 g	0,01 g
Portata (Max)	120 g	240 g	360 g	650 g
Campo di taratura (Sottrattivo)	120 g	240 g	360 g	650 g
Riproducibilità	0,001 g	0,001 g	0,002 g	0,01 g
Linearità	±0,003 g	±0,003 g	± 0,005 g	±0,03 g
Peso unitario minimo in condizioni da laboratorio	1 mg	1 mg	1 mg	10 mg
Peso unitario minimo in condizioni normali	10 mg	10 mg	10 mg	100 mg
Peso di calibratura F1 raccomandato (Non in dotazione di consegna)	100 g	200 g	200 g +100 g	500 g +100 g
Punti di calibratura	20 g 50 g 100 g 120 g	100 g 150 g 200 g 240 g	100 g 200 g 300 g 360 g	200 g 500 g 600 g
Periodo di assestamento (Tipico)	3 sec.			
Umidità dell'aria	max. 80% rel. (non condensante)			
Temperatura ambientale consentita	+10 °C ... + 40 °C			
Tempo di riscaldamento	2 h	2 h	4 h.	2 h
Custodia (L x P x A) mm	167 x 250 x 85			
Filtraggio vibrazioni	si			
Piatto di pesatura, acciaio legato [mm]	Ø 81			
Tensione secondaria di alimentatore	12 V, 300 mA			
Tensione d'ingresso	100 V – 240V			
Unità	vedi menù			
Peso in kg. (Netto)	1			
I/O dati	RS232			
Funzionamento ad accumulatore KB-A01N	7,2 V / 2000mAh			

KERN	KB 1200-2N	KB 2000-2N
Leggibilità (d)	0,01 g	0,01 g
Portata (Max)	1.200 g	2.000 g
Campo di taratura (Sottrattivo)	1200 g	2000 g
Riproducibilità	0,01 g	0,01 g
Linearità	±0,03 g	±0,03 g
Peso unitario minimo in condizioni da laboratorio	10 mg	10 mg
Peso unitario minimo in condizioni normali	100 mg	100 mg
Peso di calibratura F1 raccomandato (Non in dotazione di consegna)	1000 g	2000 g
Punti di calibratura	200 g 500 g 1000 g	0,5 kg 1,0 kg 1,5 kg 2,0 kg
Periodo di assestamento (Tipico)	3 sec.	
Umidità dell'aria	max. 80% rel. (non condensante)	
Temperatura ambientale consentita	+10 °C ... + 40 °C	
Tempo di riscaldamento	2 h	
Custodia (L x P x A) mm	167 x 250 x 85	
Filtraggio vibrazioni	si	
Piatto di pesatura, acciaio legato [mm]	130 x 130	
Tensione secondaria di alimentatore	12 V, 300 mA	
Tensione d'ingresso	100 V – 240V	
Unità	vedi menù	
Peso in kg. (Netto)	1,5	
I/O dati	RS232	
Funzionamento ad accumulatore KB-A01N	7,2 V / 2000mAh	

KERN	KB 2400-2N	KB 3600-2N	KB 6000-1
Leggibilità (d)	0,01 g	0,01 g	0,1 g
Portata (Max)	2.400 g	3.600 g	6.500 g
Campo di taratura (Sottrattivo)	2400 g	3600 g	6.500 g
Riproducibilità	0,01 g	0,02 g	0,1g
Linearità	±0,03 g	± 0,05 g	± 0,3 g
Peso unitario minimo in condizioni da laboratorio	10 mg	10 mg	100 mg
Peso unitario minimo in condizioni normali	100 mg	100 mg	1 g
Peso di calibratura F1 raccomandato (Non in dotazione di consegna)	2000 g	3 kg	10 kg
Punti di calibratura	0,5 kg 1,0 kg 2,0 kg 2,4 kg	1 kg 2 kg 3 kg 3,6 kg	2,0 kg 5,0 kg 6,0 kg free
Periodo di assestamento (Tipico)	3 sec.		
Umidità dell'aria	max. 80% rel. (non condensante)		
Temperatura ambientale consentita	+10 °C ... + 40 °C		
Tempo di riscaldamento	2 h	4 h	2 h
Custodia (L x P x A) mm	167 x 250 x 85		
Filtraggio vibrazioni	si		
Piatto di pesatura, acciaio legato [mm]	Ø 81		
Tensione secondaria di alimentatore	12 V, 300 mA		
Tensione d'ingresso	100 V – 240V		
Unità	g, kg	g, kg, ct	g, kg
Peso in kg. (Netto)	1,8	2,0	1,7
I/O dati	RS232		

KERN	KB 10000-1N	KB 10K0.05N
Leggibilità (d)	0,1 g	0,05 g
Portata (Max)	10.000 g	10.000 g
Campo di taratura (Sottrattivo)	10.000 g	10.000 g
Riproducibilità	0,1 g	0,05 g
Linearità	±0,3 g	±0,15 g
Peso unitario minimo in condizioni da laboratorio	10 mg	50 mg
Peso unitario minimo in condizioni normali	1 g	500 mg
Peso di calibratura F1 raccomandato (Non in dotazione di consegna)	10 kg	10 kg
Punti di calibratura	2,0 kg 5,0 kg 10,0 kg	2,0 kg 5,0 kg 10,0 kg
Periodo di assestamento (Tipico)	3 sec.	
Umidità dell'aria	max. 80% rel. (non condensante)	
Temperatura ambientale consentita	+10 °C ... + 40 °C	
Tempo di riscaldamento	2 h	
Custodia (L x P x A) mm	167 x 250 x 85	
Filtraggio vibrazioni	si	
Piatto di pesatura, acciaio legato [mm]	150 x 170	
Tensione secondaria di alimentatore	12 V, 300 mA	
Tensione d'ingresso	100 V – 240V	
Unità	vedi menù	
Peso in kg. (Netto)	1,7	
I/O dati	RS232	
Funzionamento ad accumulatore KB-A01N	7,2 V / 2000mAh	

2.4 KERN DS

KERN	DS 3K0.01S	DS 5K0.05S	DS 8K0.05	DS 10K0.1S
Leggibilità (d)	0,01 g	0,05 g	0,05 g	0,1 g
Portata (Max)	3.000 g	5.000 g	8.000 g	10.000 g
Campo di taratura (Sottrattivo)	3.000 g	5.000 g	8.000 g	10.000 g
Riproducibilità	0,02 g	0,05 g	0,05 g	0,1 g
Linearità	±0,05 g	±0,15 g	± 0,15 g	±0,3 g
Peso unitario minimo in condizioni da laboratorio	10 mg	50 mg	50 mg	100 mg
Peso unitario minimo in condizioni normali	100 mg	500 mg	500 mg	1 g
Peso di calibratura F1 raccoman- dato (Non in dotazione di consegna)	3 kg	5 kg	5 kg + 2 kg	10 kg
Punti di calibratura	1 kg 2 kg 3 kg	1 kg 2 kg 5 kg	2 kg 4 kg 5 kg 7 kg 8 kg	2 kg 5 kg 10 kg
Periodo di assestamento (Tipi- co)	3 sec.			
Umidità dell'aria	max. 80% rel. (non condensante)			
Temperatura ambientale con- sentita	+10 °C ... + 40 °C			
Tempo di riscaldamento	2 h			
Custodia (L x P x A) mm	228 x 228 x 70			
Filtraggio vibrazioni	si			
Piatto di pesatura, acciaio legato [mm]	228 x 228	228 x 228	315 x 305	228 x 228
Tensione secondaria di alimen- tatore	12 V, 300 mA			
Tensione d'ingresso	100 V – 240V			
Unità	vedi menù			
Peso in kg. (Netto)	5,5	5,5	7,5	5,5
I/O dati	RS232			
Funzionamento ad accumulatore KB-A01N	7,2 V / 2000mAh			

KERN	DS 16K0.1	DS 20K0.1	DS 30K0.1	DS 36K0.2
Leggibilità (d)	0,1 g	0,1 g	0,1 g	0,2 g
Portata (Max)	16.000 g	20.000 g	30.000 g	36.000 g
Campo di taratura (Sottrattivo)	16.000 g	20.000 g	30.000 g	36.000 g
Riproducibilità	0,1 g	0,1 g	0,2 g	0,2 g
Linearità	±0,3 g	±0,3 g	± 0,5 g	±0,6 g
Peso unitario minimo in condizioni da laboratorio	10 mg	10 mg	10 mg	100 mg
Peso unitario minimo in condizioni normali	100 mg	100 mg	100 mg	1 g
Peso di calibratura F1 raccomandato (Non in dotazione di consegna)	10 kg + 5 kg	20 kg	20 kg + 10 kg	20 kg + 10 kg
Punti di calibratura	5 kg 10 kg 15 kg 16 kg	5 kg 10 kg 15 kg 20 kg	10 kg 15 kg 20 kg 30 kg	10 kg 15 kg 20 kg 30 kg 36 kg
Periodo di assestamento (Tipico)	3 sec.			
Umidità dell'aria	max. 80% rel. (non condensante)			
Temperatura ambientale consentita	+10 °C ... + 40 °C			
Tempo di riscaldamento	2 h			
Custodia (L x P x A) mm	315 x 305 x 70			
Filtraggio vibrazioni	si			
Piatto di pesatura, acciaio legato [mm]	315 x 305			
Tensione secondaria di alimentatore	12 V, 300 mA			
Tensione d'ingresso	100 V – 240V			
Unità	vedi menù			
Peso in kg. (Netto)	7,5			
I/O dati	RS232			
Funzionamento ad accumulatore KB-A01N	7,2 V / 2000mAh			

KERN	DS 30K0.1L	DS 36K0.2L	DS 60K0.2
Leggibilità (d)	0,1 g	0,2 g	0,2 g
Portata (Max)	30.000 g	36.000 g	60.000 g
Campo di taratura (Sottrattivo)	30.000 g	36.000 g	60.000 g
Riproducibilità	0,2 g	0,2 g	0,4 g
Linearità	±0,5 g	±0,6 g	± 1,0 g
Peso unitario minimo in condizioni da laboratorio	100 mg	200 mg	200 mg
Peso unitario minimo in condizioni normali	1 g	2 g	2 g
Peso di calibratura F1 raccomandato (Non in dotazione di consegna)	20 kg + 10 kg	20 kg + 10 kg	60 kg
Punti di calibratura	10 kg 15 kg 20 kg 30 kg	10 kg 15 kg 20 kg 30 kg 36 kg	20 kg 30 kg 50 kg 60 kg
Periodo di assestamento (Tipico)	3 sec.		
Umidità dell'aria	max. 80% rel. (non condensante)		
Temperatura ambientale consentita	+10 °C ... + 40 °C		
Tempo di riscaldamento	2 h		
Custodia (L x P x A) mm	450 x 350 x 115		
Filtraggio vibrazioni	si		
Piatto di pesatura, acciaio legato [mm]	450 x 350		
Tensione secondaria di alimentatore	12 V, 300 mA		
Tensione d'ingresso	100 V – 240V		
Unità	vedi menù		
Peso in kg. (Netto)	9,5		
I/O dati	RS232		
Funzionamento ad accumulatore KB-A01N	7,2 V / 2000mAh		

KERN	DS 65K0.5	DS 100K0.5	DS 150K1
Leggibilità (d)	0,5 g	0,5 g	1 g
Portata (Max)	65.000 g	100.000 g	150.000 g
Campo di taratura (Sottrattivo)	65.000 g	100.000 g	150.000 g
Riproducibilità	0,5 g	0,5 g	1 g
Linearità	±1,5 g	±1,5 g	±3 g
Peso unitario minimo in condizioni da laboratorio	500 mg	500 mg	1 g
Peso unitario minimo in condizioni normali	5 g	5 g	10 g
Peso di calibratura F1 raccom- andato (Non in dotazione di consegna)	50 kg	100 kg	3 x 50 kg
Punti di calibratura	20 kg 30 kg 50 kg 60 kg	20 kg 50 kg 100 kg	50 kg 100 kg 150 kg
Periodo di assestamento (Tipi- co)	3 sec.		
Umidità dell'aria	max. 80% rel. (non condensante)		
Temperatura ambientale con- sentita	+10 °C ... + 40 °C		
Tempo di riscaldamento	2 h		
Custodia (L x P x A) mm	450 x 350 x 115		
Filtraggio vibrazioni	si		
Piatto di pesatura, acciaio legato [mm]	450 x 350		
Tensione secondaria di alimen- tatore	12 V, 300 mA		
Tensione d'ingresso	100 V – 240V		
Unità	vedi menù		
Peso in kg. (Netto)	9,5		
I/O dati	RS232		
Funzionamento ad accumulatore KB-A01N	7,2 V / 2000mAh		

2.5 KERN FKB

KERN	FKB 6K0.02	FKB 8K0.05	FKB 16K0.05	FKB 16K0.1
Leggibilità (d)	0,02 g	0,05 g	0,05 g	0,1 g
Portata (Max)	6.000 g	8.000 g	16.000 g	16.000 g
Campo di taratura (Sottrattivo)	6.000 g	8.000 g	16.000 g	16.000 g
Riproducibilità	0,04 g	0,05 g	0,1 g	0,1g
Linearità	±0,1 g	±0,15 g	±0,25 g	± 0,3 g
Peso unitario minimo in condizioni da laboratorio	20 mg	50 mg	50 mg	100 mg
Peso unitario minimo in condizioni normali	200 mg	500 mg	500 mg	1 g
Peso di calibratura F1 raccom- mandato (Non in dotazione di consegna)	5 kg	5 kg + 2 kg	10 kg + 5 kg	10 kg + 5 kg
Punti di calibratura	1 kg 3 kg 5 kg 6 kg	2 kg 4 kg 5 kg 7 kg 8 kg	5 kg 10 kg 15 kg 16 kg	5 kg 10 kg 15 kg 16 kg
Periodo di assestamento (Tipi- co)	3 sec.			
Umidità dell'aria	max. 80% rel. (non condensante)			
Temperatura ambientale con- sentita	+10 °C ... + 40 °C			
Tempo di riscaldamento	2 h			
Custodia (L x P x A) mm	350 x 390 x 120			
Filtraggio vibrazioni	si			
Piatto di pesatura, acciaio legato [mm]	340 x 240			
Tensione secondaria di alimen- tatore	12 V, 300 mA			
Tensione d'ingresso	100 V – 240V			
Unità	vedi menù			
Peso in kg. (Netto)	6,5			
I/O dati	RS232			
Funzionamento a batteria	6 x 1,5 V; Size C			

KERN	FKB 36K0.1	FKB 36K0.2	FKB 65K0.2	FKB 65K0.5
Leggibilità (d)	0,1 g	0,2 g	0,2 g	0,5 g
Portata (Max)	36.000 g	36.000 g	65.000 g	65.000 g
Campo di taratura (Sottrattivo)	36.000 g	36.000 g	65.000 g	65.000 g
Riproducibilità	0,2 g	0,2 g	0,4 g	0,5 g
Linearità	±0,5 g	±0,6 g	±1,0 g	± 1,5 g
Peso unitario minimo in condizioni da laboratorio	100 mg	200 mg	200 mg	500 mg
Peso unitario minimo in condizioni normali	1 g	2 g	2 g	5 g
Peso di calibratura F1 racco- mandato (Non in dotazione di consegna)	20 kg + 10 kg	20 kg + 10 kg	50kg + 10 kg	50kg
Punti di calibratura	10 kg 15 kg 30 kg 36 kg	10 kg 20 kg 30 kg 36 kg	15 kg 30 kg 50 kg 60 kg	20 kg 30 kg 50 kg 60 kg
Periodo di assestamento (Tipi- co)	3 sec.			
Umidità dell'aria	max. 80% rel. (non condensante)			
Temperatura ambientale con- sentita	+10 °C ... + 40 °C			
Tempo di riscaldamento	4 h	2 h	4 h	2 h
Custodia (L x P x A) mm	350 x 390 x 120			
Filtraggio vibrazioni	si			
Piatto di pesatura, acciaio legato [mm]	340 x 240			
Tensione secondaria di alimen- tatore	12 V, 300 mA			
Tensione d'ingresso	100 V – 240V			
Unità	vedi menù			
Peso in kg. (Netto)	6,5			
I/O dati	RS232			
Funzionamento a batteria	6 x 1,5 V; Size C			

3 Avvertenze fondamentali (generalità)

Prima di installare e mettere in funzione l'apparecchio, leggere attentamente e osservare tutte le istruzioni per l'uso!

3.1 Uso conforme

La bilancia da Lei acquistata è destinata alla definizione del peso di prodotti da pesare. Non è previsto un uso di "bilancia automatica", ciò significa che i prodotti da pesare vengono posizionati a mano e con cura al centro sul piano di pesatura. Dopo il raggiungimento di un valore di peso stabile si può rilevare il valore di peso.

3.2 Uso non conforme

Non utilizzare la bilancia per pesature dinamiche. Se vengono tolte o aggiunte piccole quantità del prodotto da pesare è possibile che vengano indicati valori errati di peso a causa del meccanismo di non condensante contenitore sulla bilancia.)

Non lasciare un peso continuo sul piano di pesatura che potrebbe provocare danni al sistema di misurazione.

Evitare assolutamente colpi e sovraccarichi della bilancia oltre il carico massimo (max.), detraendo l'eventuale tara già esistente; ciò potrebbe danneggiare la bilancia.

Non usare la bilancia in ambienti potenzialmente esplosivi. Il modello di serie non è protetto contro le esplosioni.

Non si devono apportare modifiche costruttive alla bilancia. Ciò può comportare risultati di pesatura errati, rischi di sicurezza e la distruzione della bilancia.

La bilancia deve essere impiegata soltanto secondo le indicazioni descritte. Usi divergenti necessitano dell'autorizzazione scritta di KERN.

3.3 Garanzia

La garanzia decade quando

- non vengono osservate le indicazioni delle istruzioni per l'uso
- non viene usata in conformità agli impieghi descritti
- avvengono modifiche o l'apertura dell'apparecchio
- c'è un danno meccanico o danno per mezzo di liquidi ed altro
- usura e consumo naturale
- montaggio o installazione elettrica non conforme
- sovraccarico del sistema di misurazione

3.4 Verifica dei mezzi di controllo

Nell'ambito della garanzia di qualità vanno verificati periodicamente le caratteristiche di misurazione della bilancia e del peso di controllo ove esistente. L'operatore responsabile deve definire l'intervallo adatto e le modalità della verifica. Informazioni in merito alla verifica dei mezzi di controllo di bilance e ai pesi di controllo sono disponibili sul sito Internet di KERN (www.kern-sohn.com). Nel suo laboratorio DKD di calibratura accreditato della KERN si possono calibrare pesi di controllo e bilance rapidamente e a basso costo (retroazione al Normal nazionale).

4 Avvertenze di sicurezza principali

4.1 Seguire le indicazioni nelle istruzioni per l'uso



Prima di collocamento e messa in funzione della bilancia, è indispensabile leggere attentamente il presente manuale d'istruzioni per l'uso, anche nel caso si abbia già esperienza nell'uso delle bilance della ditta KERN.

4.2 Formazione del personale

L'uso e la manutenzione dell'apparecchio va eseguito esclusivamente da personale qualificato

5 Trasporto e immagazzinamento

5.1 Controllo alla consegna

Controllare subito alla consegna se l'imballaggio o l'apparecchio presentino eventuali danni esterni visibili.

In caso di danni visibili farsi confermare il danno dall'addetto alla consegna mediante una firma. Non modificare la merce o l'imballo, non rimuovere alcun componente dall'insieme. Denunciare subito il danno (entro 24 ore) per iscritto al servizio consegne.

5.2 Imballaggio

Conservare tutte le parti dell'imballaggio per un'eventuale rispedizione ove necessaria. Per la rispedizione va usato solamente l'imballaggio originale.

Prima della spedizione sezionare tutti i cavi collegati e le parti mobili, togliere il piatto di pesata.

Applicare eventuali dispositivi di sicurezza di trasporto. Fissare tutte le parti ad es., il paravento in vetro, il piano di pesatura, l'apparecchio di alimentazione di rete ecc. per evitare scivolamenti e danni.

6 Disimballaggio, installazione e messa in servizio

6.1 Luogo d'installazione/ d'impiego

La bilancia è costruita in modo tale da garantire risultati di pesatura affidabili in condizioni d'impiego consueti.

Un lavoro esatto e veloce è garantito dalla scelta corretta del luogo d'installazione della bilancia.

Osservare il seguente sul luogo d'installazione:

- installare la bilancia su una superficie stabile e dritta;
- evitare calore estremo ed anche cambiamenti della temperatura installandola in vicinanza di termosifoni o in luoghi con sole diretto;
- proteggere la bilancia contro correnti d'aria dirette a causa di finestre e porte aperte;
- evitare vibrazioni durante la pesatura;
- proteggere la bilancia contro l'umidità, vapori e polvere;
- non esporre l'apparecchio a forte umidità per un periodo prolungato. Può presentarsi condensa indesiderata (acqua di condensa sull'apparecchio), se l'apparecchio freddo viene portato in ambienti molto più caldi. In questo caso, acclimatizzare l'apparecchio sezionato dalla rete per ca. 2 ore a temperatura ambiente.
- evitare carica elettrostatica dei prodotti di pesatura, del contenitore di pesatura e del paravento.

In caso di campi elettromagnetici e cariche elettrostatiche ed anche erogazione di energia elettrica instabile sono possibili grandi deviazioni d'indicazione (risultati di pesatura errati). In questi casi, il luogo d'installazione va cambiato.

6.2 Sballare la bilancia

Togliere con precauzione la bilancia dall'imballaggio, eliminare l'involucro di plastica e sistemarla al posto di lavoro previsto.

6.2.1 Posizionamento

Installare la bilancia in modo che il piano di pesatura sia perfettamente orizzontale.

6.3 Collegamento alla rete

L'alimentazione elettrica avviene tramite apparecchio esterno. Il valore di tensione sopraindicato deve corrispondere alla tensione locale.

Usare solo apparecchi di collegamento alla rete KERN originali. L'uso di prodotti di fabbricazione diversa necessita dell'autorizzazione di Kern.

6.4 Funzionamento con alimentazione a batteria FKB



- ⇒ Al fine di inserire le batterie (6 x 1,5 V), togliere i coperchi dei vani batteria (possono svitarsi con una moneta).
- ⇒ In ogni tubetto per batterie si possono inserire 3 batterie mantenendo lo stesso senso di polarità.
- ⇒ Rimettere a loro posto e riavvitare i coperchi dei vani batteria.

Al fine di risparmiare le batterie, si può escludere la retroilluminazione (vedi il cap. 7.3). Inoltre si può attivare la funzione di AUTO-OFF (vedi il cap. 7.2.10).

La caduta di tensione della batteria sotto il valore critico dal punto di vista di sicurezza di utilizzo origina la comparsa sul display del messaggio "BATT LOW".

6.5 Collegamento di apparecchi periferici

Prima di collegare o sezionare apparecchi aggiuntivi (stampante, PC) con l'interfaccia dati, la bilancia va sezionata dalla rete.

Per la Vostra bilancia, utilizzare esclusivamente accessori e apparecchi periferici KERN, sintonizzati perfettamente con la Vostra bilancia.

6.6 La prima messa in servizio

Un tempo di riscaldamento di 2 ore dopo aver acceso l'apparecchio stabilizza i valori di misurazione.

La precisione della bilancia dipende dall'accelerazione di caduta locale. Rispettare assolutamente le indicazioni nel capitolo AGGIUSTAGGIO.

6.7 Aggiustaggio

Visto che il valore di accelerazione terrestre non è uguale dappertutto, ogni bilancia deve essere adattata sul luogo d'installazione all'accelerazione terrestre locale, secondo il principio di pesatura fisico fondamentale (solo se la bilancia non è già stata aggiustata in fabbrica per il luogo d'installazione). Questo processo di aggiustaggio deve essere eseguito durante la prima messa in servizio, dopo ogni cambiamento di posizione come anche dopo cambiamenti della temperatura. Per ottenere valori di misurazione precisi si raccomanda inoltre di aggiustare la bilancia periodicamente anche durante l'esercizio di pesatura.

6.8 Aggiustare (guardare capitolo 7.2.6)

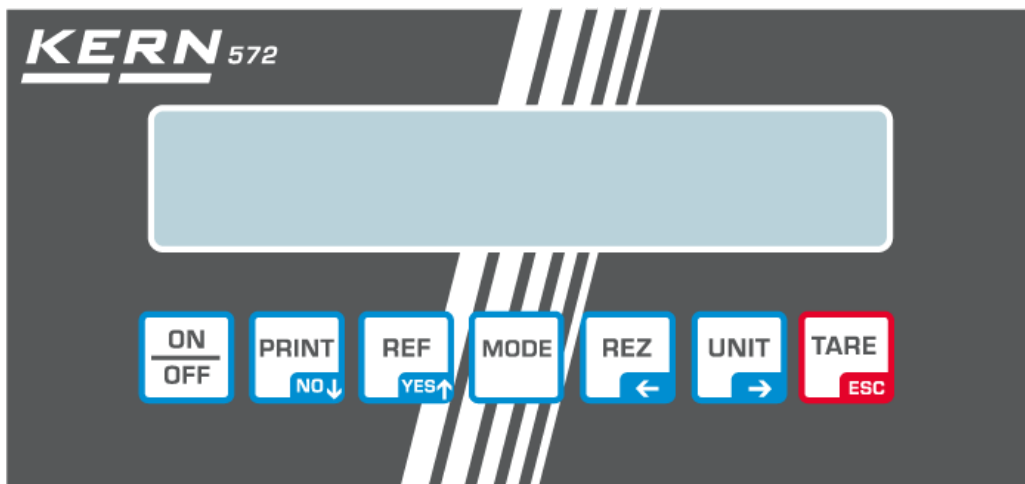
La precisione della pesatura della bilancia può essere in ogni momento controllata e regolata nuovamente servendosi di un peso di controllo calibrato.

Come procedere per l'aggiustamento:

Accertarsi che le condizioni ambientali siano stabili. Un breve periodo di riscaldamento di circa 15 minuti per la stabilizzazione è utile allo scopo.

7 Funzionamento

7.1 Campo di comando “Indicazione”



Tastiera:



ON / OFF



Stampare il risultato della pesata
in MODE: No / in basso



In modalità %- e conteggio:

Creare il riferimento
in MODE: Si / in alto



MODE configurazione
(vedi diagramma struttura Mode pag. 2)



Pesatura della ricetta
in MODE: verso sinistra
Commutazione g- pieces



Commutazione unità
in MODE: verso destra



Taratura
in MODE: si ritorna al funzionamento pesatura

Simbolo sul display**Significato****==OVERLOAD==**

Sovraccarico: il limite di pesatura è stato superato

= =====

Carico ridotto: il limite di pesatura è al di sotto del valore minimo

<< .

In modalità di conteggio e %: pezzo troppo leggero

☐ .

Auto Tare attivo / In esercizio di taratura indicazione zero

PTA .

Preselect Tare Preselezione tara attiva

D .

Differenza in % in caso di pesatura percentuale

Net .

Peso netto dei componenti durante la pesatura della ricetta

SUM .

Peso lordo di più componenti durante la pesatura della ricetta

→ .

La bilancia si trova in funzionamento di conteggio e indica momentaneamente il valore di peso della quantità da contare

III .

Nella bilancia a gamme multiple in esercizio di taratura l'indicazione della gamma

Wait > 299 s

Tempo di preriscaldamento di modelli omologabili (monitoraggio di modifiche delle grandezze d'uscita durante l'accensione)

7.2 Comandi

7.2.1 PESATURA CON TARATURA

Durante la **pesatura** una determinata quantità pesata di un prodotto deve essere versata in un contenitore per la pesatura, senza che venga pesato anche il peso proprio del contenitore. Il contenitore per la pesatura non viene preso in considerazione durante la pesatura grazie alla taratura (TARE), così viene indicato solo il valore misurato del prodotto. Il limite massimo di pesatura si riduce del valore del contenitore per la pesatura tarato – la tara va dunque sottratta. Attendere fino a che non appare l'indicazione con il simbolo di unità g, kg. Adesso il risultato della pesatura è stabile.

7.2.2 CONTEGGIO-Selezione il pezzo di riferimento

Per poter contare una quantità maggiore di pezzi è necessario rilevare il peso medio per pezzo mediante una piccola quantità (**quantitativo di riferimento di pezzo**). Tanto più grande è il pezzo di riferimento tanto più esatto sarà il conteggio. Il riferimento nel caso di pezzi piccoli o molto diversi tra loro deve essere particolarmente elevato.

CONTEGGIO

Collocare dapprima il numero di pezzi di riferimento stabilito sopra.

Con l'ottimizzazione automatica del riferimento (**OPT**) la precisione di conteggio durante il posizionamento viene incrementata automaticamente fino a 100 pezzi.

Posizionare poi la quantità da contare

7.2.3 PERCENTUALE %

Con la **pesatura percentuale** si possono rimuovere dei pezzi da un contenitore per la pesatura.

Al posto del prelievo manuale viene visualizzata in %, ad esempio, la quantità di umidità evaporata durante un processo di asciugatura. La parte tolta viene dapprima visualizzata in %.

Azionando il tasto REZ viene visualizzata la parte rimasta nel contenitore in %.

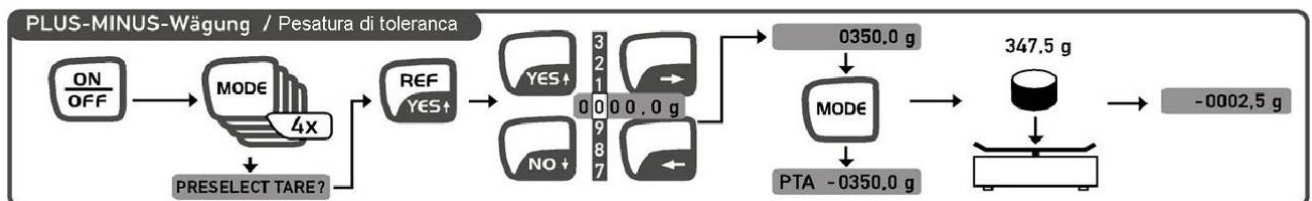
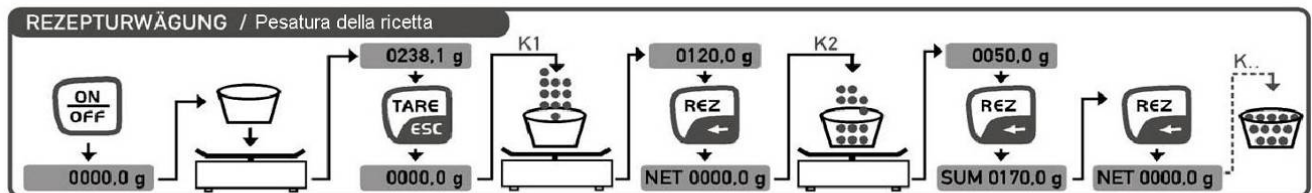
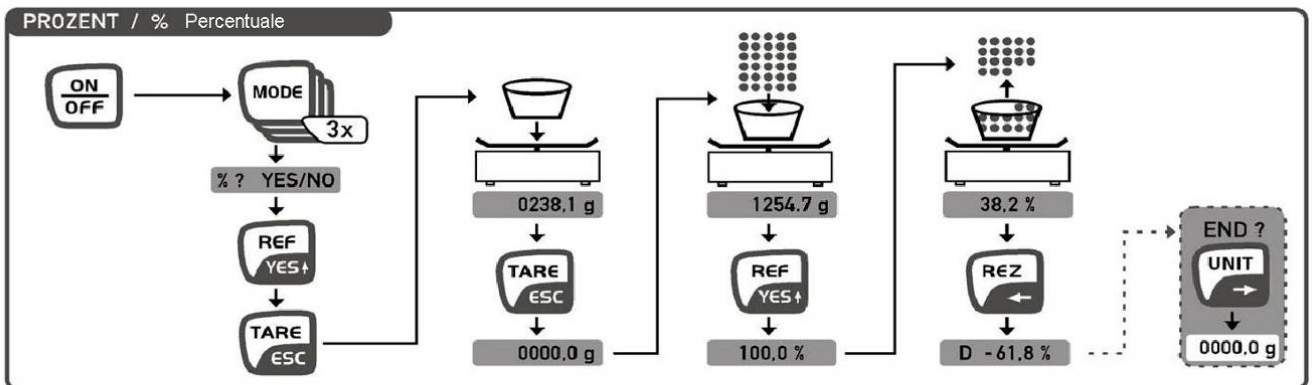
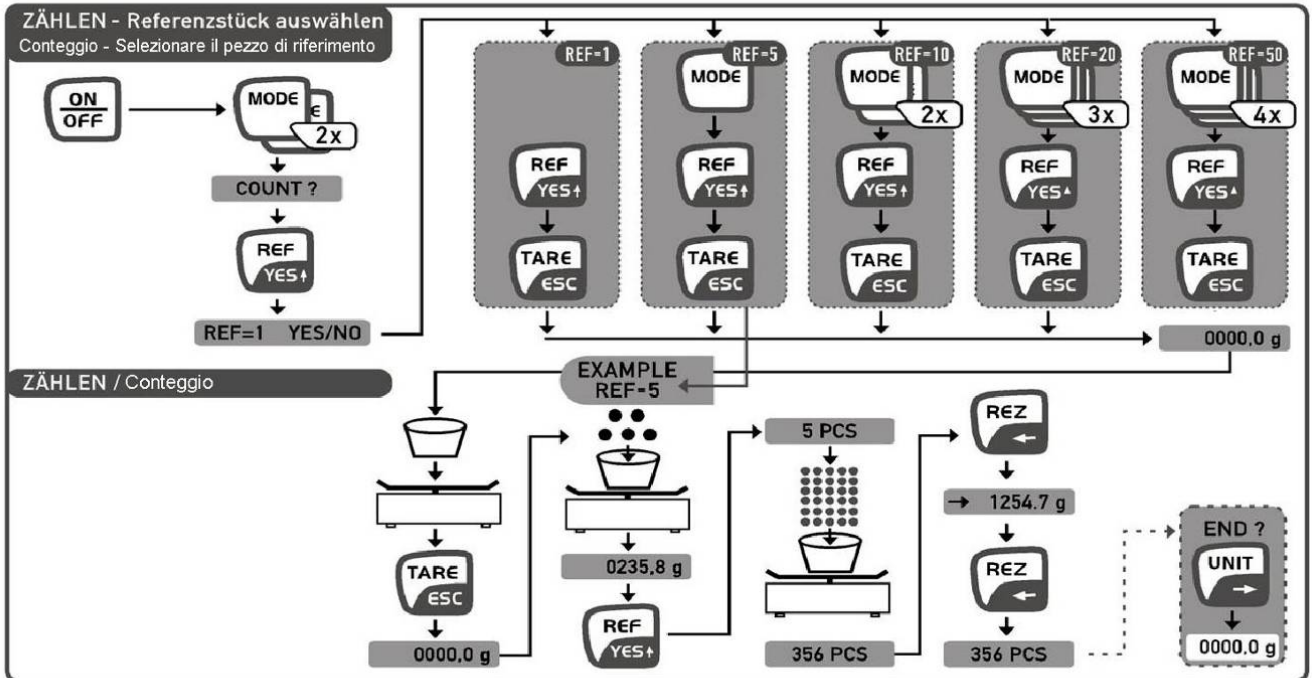
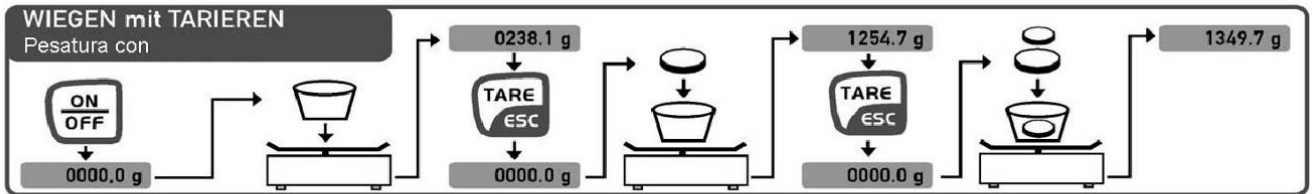
7.2.4 PESATURA DELLA RICETTA

La funzione di **pesatura della ricetta** consente di pesare diversi componenti l'uno dopo l'altro (K1, K2, ...,Kn) e successivamente di rilevare il peso complessivo dei componenti.

Ritorno alla modalità di pesatura mediante il tasto ESC.

7.2.5 PESATURA DI TOLLERANZA

Nella **pesatura di tolleranza** i pezzi da controllare vengono confrontati con un valore nominale e viene visualizzato lo scostamento in più o in meno dal valore nominale.



7.2.6 REGISTRAZIONE

Prima del primo utilizzo e ad intervalli regolari la bilancia deve essere **registrata** sul luogo di installazione. Si prega di rispettare il periodo di riscaldamento nel capitolo "Prima messa in esercizio". Durante la procedura di registrazione evitare assolutamente anomalie e scossoni!!

7.2.7 DETRAZIONE DELLA TARA

Il peso proprio noto di un contenitore per la pesatura può essere "starato" immettendo il peso di quest'ultimo **destratta la tara**, affinché durante le pesate successive venga sempre indicato solo il peso netto della merce pesata. Nell'indicazione: PTA
Non effettuare alcuna taratura manuale con il tasto TARE!

7.2.8 AUTO TARE on

AUTO TARE off

L'attivazione della funzione **Autotare** serve a stabilizzare il punto zero della bilancia. Esigie variazioni di peso nel settore del punto zero vengono tarate automaticamente, ossia il display rimane sullo zero.

7.2.9 VELOCITA'/ FILTRO

La bilancia può essere adeguata per stadi da 1 a 5 sul luogo di installazione.
Stadio 1 = buone condizioni di installazione, **visualizzazione rapida / filtraggio minore** (ad es. dosaggio)
Stadio 5 = cattive condizioni di installazione, **visualizzazione lenta / filtraggio superiore** (in ambiente non tranquillo).
Ad es. le pesature di dosaggio richiedono una maggiore velocità di visualizzazione, che può essere impostata con l'impostazione "Fast" nel programma MODE.

7.2.10 AUTO OFF on

AUTO OFF off

La funzione **Auto-off** disattiva la bilancia dopo circa 60 secondi in caso di mancato utilizzo.

7.2.11 FATTORE VARIABILE

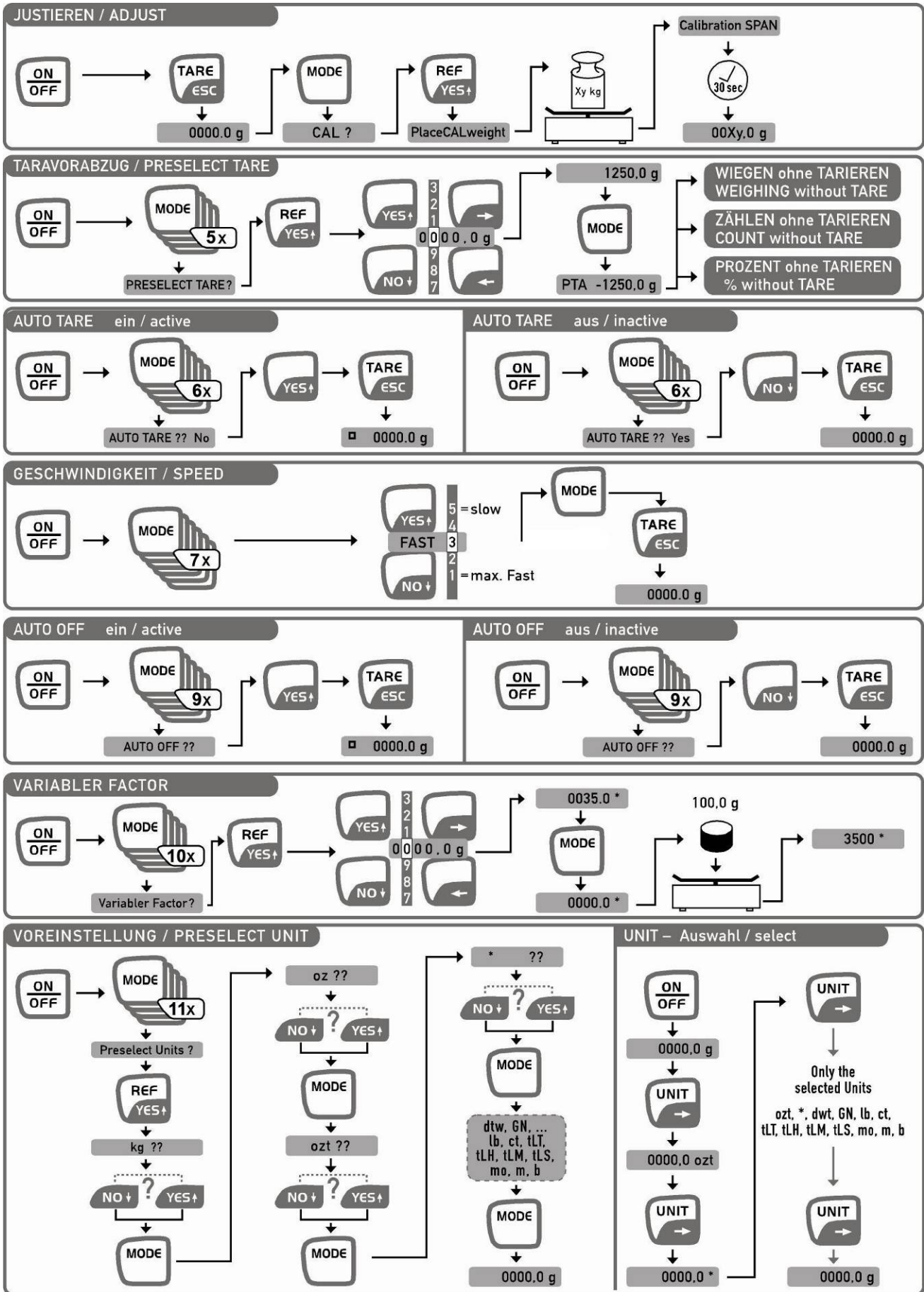
Il valore di pesatura in g viene automaticamente moltiplicato con il **fattore variabile** impostato e il risultato (con l'unità *) viene visualizzato sul display.
Esempio: Un pezzo di carta di 10 x 10 cm pesa 0,6g. Per determinare il peso/1 m² il fattore deve essere immesso a 100. Il valore indicato è 0,6g x 100 = 60,0 g/m².

7.2.12 PREIMPOSTAZIONE

UNIT-selezione

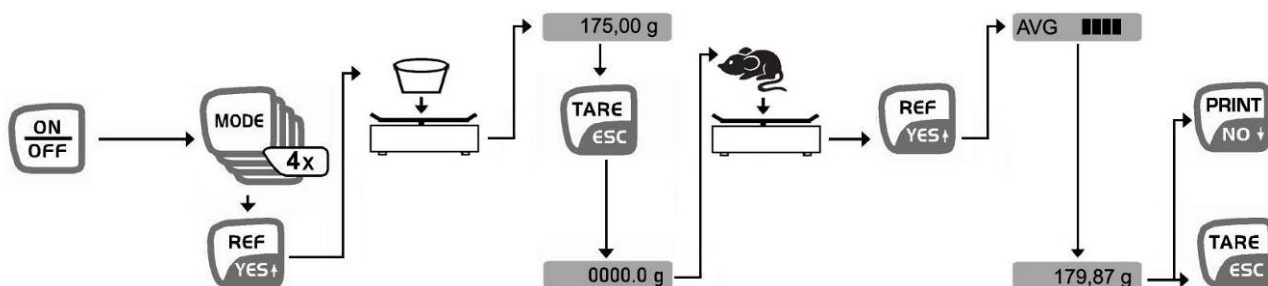
Tutte le unità selezionate con YES in Preselect Units vengono proposte nella modalità pesatura sul tasto UNIT per la conversione di unità.
Raccomandazione: Preselezionare solo le unità effettivamente necessarie.

Ogniqualevolta si preme il tasto UNIT avviene la commutazione sulla successiva unità preselezionata (con Preselect Units).



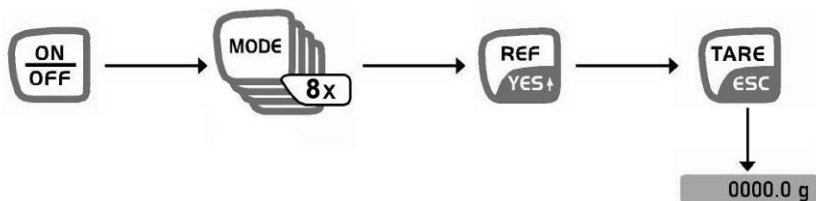
7.2.6 Pesata di animali:

- Attivazione attraverso la funzione Mode/Animal weigh. Y/N (4 x tasto Mode).
- Collocare sulla superficie della bilancia il recipiente senza oggetto di misurazione ed effettuare la taratura.
- Collocare l'oggetto di misurazione (animalne) nel recipiente e iniziare la misurazione premendo il tasto REF/YES.
- Mediante il simbolo AVG sul display è visualizzato lo stato di determinazione di valore medio, cancellazione di singoli blocchi di cifre e, alla fine, è visualizzato il valore costante.
- Stampa e cancellazione del valore medio si possono mettere in funzione premendo il tasto PRINT.
- È possibile iniziare la cancellazione sola premendo il tasto TARE.



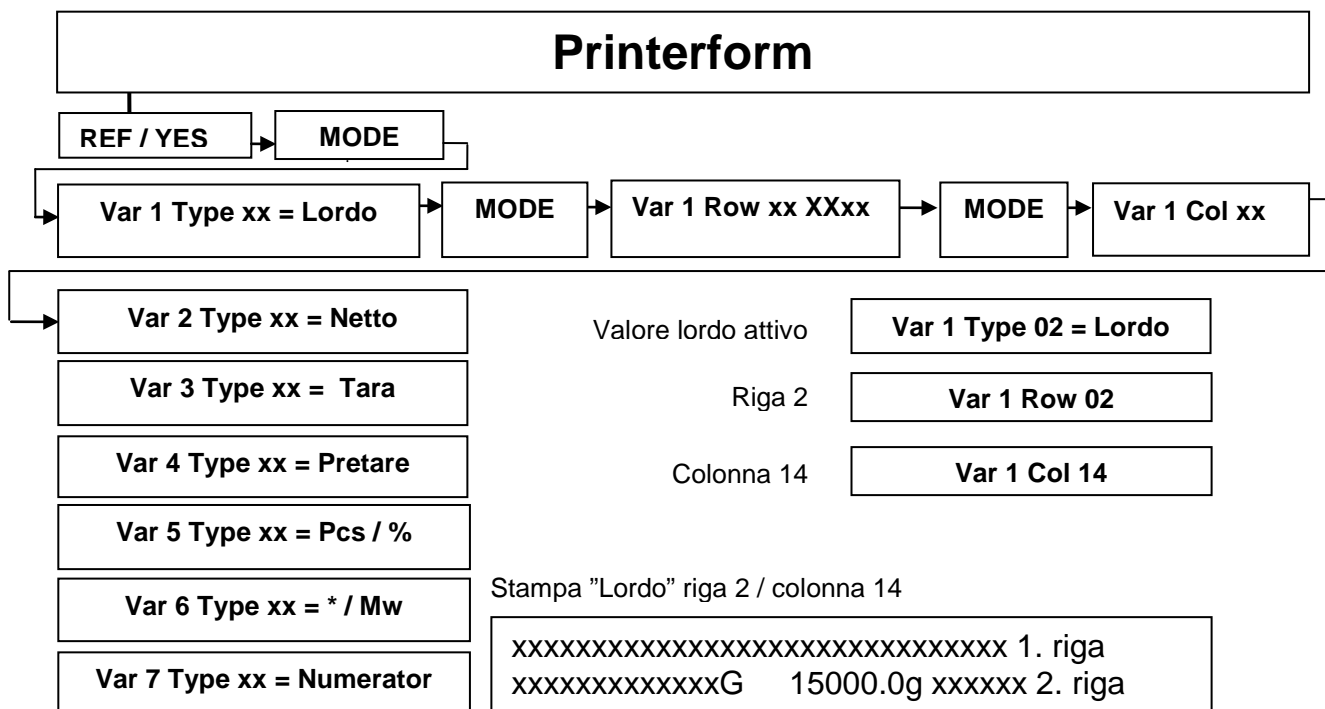
7.2.7 Funzione Swap:

- Filtrazione forte



7.2.15 Contenuto del modulo di stampa:

MODE / PRINTER / PRINTERFORM



7.3 Illuminazione del display

Con bilancia accesa ed indicazione su zero, premere il tasto "MODE" per scegliere il punto di menù "Backlight". Confermare con il tasto „YES“ per accendere l'illuminazione permanente. Premere il tasto „NO“ per spegnere l'illuminazione.

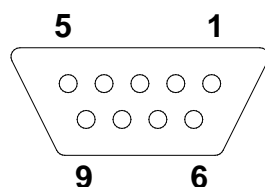
Se l'illuminazione del display deve spegnersi dopo un tempo impostato (per preservare la batteria), premere il tasto „MODE“ per scegliere il punto di menù „Backlight auto“ e confermarlo con il tasto „YES“. Questa si spegne automaticamente 10 secondi dopo aver raggiunto un valore di pesatura stabile.

7.4 Uscita dati RS 232 C

Dati tecnici

- Code 8-bit ASCII
- 1 Start bit, 8 data bits, 1 stop bit, nessun parity bit
- Baudrate può essere scelta tra 2400, 4800 e 9600 Baud (impostazione in fabbrica 9600 Baud) e 19200 Baud
- Spina Sub-D a 9-poli necessario
- L'uso corretto di una interfaccia è garantito solo con un cavo da interfaccia KERN (mass. 2m).

Posizionamento dei PIN per il collegamento di una spina



Pin 2: Transmit data

Pin 3: Receive data

Pin 5: Signal ground

Velocità in baud

La velocità in baud per la trasmissione di dati viene impostata tramite il tasto MODE. Nell'esempio seguente la velocità in baud viene impostata a 4800 baud.

Impostazione Velocità in baud	Indicazione sul display
1. Premere più volte il tasto MODE, finché sul display viene indicato:	PRINTER?
2. Premere il tasto YES.	2400 Baud
3. Premere più volte il tasto MODE, finché sul display viene indicato la Baudrate desiderata.	4800 Baud
4. Premere il tasto YES per 4800 Baud, la "X" conferma la nuova impostazione X.	4800 Baud X
5. Premere nuovamente più volte il tasto MODE, finché sul display viene indicato l'unità di peso grammi, oppure premere il tasto TARE.	0,0 g

7.5 Emissione dati tramite l'uscita dati (interfaccia) RS 232 C

Generalità

Premessa per una trasmissione dati tra bilancia e stampante (se naturalmente collegata) è che tutti due gli apparecchi devono avere le stesse impostazioni dei parametri d'interfaccia (come p.e. velocità in baud, parità, etc.).

Esistono 5 possibilità diverse di trasmissione dati con l'interfaccia RS232C

Trasmissione dati premendo il tasto PRINT

L'inizio di stampa viene eseguito premendo il tasto PRINT. Le impostazioni AUTPRINT e AUTOPRINT PC dovrebbero essere disinseriti.

AUTOPRINT (trasmissione dati, dopo aver messo un peso sul piatto di pesata)

La possibilità di inserire oppure disinserire la funzione AUTOPRINT si trova nel programma PRINTER. Se la funzione AUTOPRINT è attiva, la bilancia trasmette tramite l'interfaccia RS 232C dati alla stampante, se viene messo un peso sul piatto di pesatura e dopo la stabilizzazione del peso.

AUTOPRINT PC (trasmissione dati costante)

La possibilità di inserire oppure disinserire la funzione AUTOPRINT PC si trova nel programma PRINTER. Se la funzione AUTOPRINT PC è attiva, la bilancia trasmette tramite l'interfaccia RS232C dati in continuazione.

Trasmissione dati in caso di telecomando

Tramite un telecomando, che trasmetti segni ASCII alla bilancia, possono essere utilizzati i seguenti funzioni alla bilancia:

- t Azzeramento dell'indicazione (fare la tara)
- w Un valore di peso, anche instabile, viene trasmesso tramite l'interfaccia dalla bilancia alla stampante.
- S n valore di peso stabilizzato viene trasmesso tramite l'interfaccia dalla bilancia alla stampante.

Dopo aver ricevuto dal telecomando la funzione w oppure s, la bilancia trasmette in continuazione e senza pausa tra i segni.

Uscita sul codice a barre-stampante


La modalità di trasmissione dei dati deve essere impostata su „Barcode“.

Come codice a barre-stampante è prevista una stampante Zebra modello LP2824.

Inoltre è necessario fare attenzione al fatto che il formato di uscita della bilancia sia definito in maniera fissa e non possa essere modificato.

Il formato di stampa deve essere memorizzato nella stampante. Cioè in caso di un difetto la stampante non può essere sostituita con una nuova di fabbrica, ma presso KERN deve essere prima eseguito il software corrispondente.

La stampante Zebra e la bilancia devono essere collegate, nello stato disattivato, al cavo di interfaccia incluso.

Dopo l'attivazione dei due dispositivi ed il raggiungimento della disponibilità di funzionamento, durante la stampa del tasto  viene di volta in volta emessa una etichetta.

7.5.1 Descrizione del trasferimento dati:

Ogni trasmissione di dati ha la seguente struttura:

Bit-Nr.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
	B*	N	N	N	B	B	B	B	B	0	0	0	E	E	E	CR	LF	

N = Numeratore

B*: = Blank (senza segno) oppure in caso di Autotare inserito nel campo

B, 0, ;, g: = Blank (senza segno) oppure valore di peso con unità di peso, secondo

E = Unità

CR: = Carriage Return

LF: = Line Feed

7.5.2 Numeratore

Il numeratore si trova nel menù "Printer" e può essere attivato o disattivato. Premendo il tasto "Print" il numero progressivo viene aumentato automaticamente di una cifra.

7.6 Stampante

Una stampante dati può essere collegato a tutte le bilance, che sono munite d'interfaccia RS 232 C.

La stampante stampa il valore di peso in grammi. Quando si lavoro con il programma di conteggio pezzi, viene stampato il quantitativo oppure la somma di peso dei pezzi.

Quando si lavoro con il programma della pesatura percentuale, viene stampato la percentuale oppure il valore di peso. Lo stampo avviene premendo il tasto **PRINT**.

Tramite la funzione del numeratore, ogni singolo stampo può essere contrassegnato con un numero progressivo. Se la bilancia viene disinserita oppure utilizzato la funzione CLEAR, allora il numeratore viene azzerato (000).

7.7 Pesare sottobilancia

Gli oggetti che non possono essere sistemati sul piatto di pesatura della bilancia a causa della loro forma o delle loro dimensioni, possono essere pesati con la pesatura sottobilancia.

Procedere come segue:

- Spegnete la bilancia.
- Capovolgete la bilancia, faccende attenzione di non (sovra) caricare ie piatto di pesata
- Aprite il coperchio sul fondo della bilancia.
- Applicare i ganci alla pesa a ponte .
- Collocate la bilancia al di sopra di un'apertura.
- Appendete al gancio il materiale da pesare e procedete al rilevamento del peso.



PRECAUZIONE

Avere cura che i ganci utilizzati per le pesature sottobilancia sufficientemente robusti e possano reggere il prodotto da pesare (pericolo di rottura).
Verificare sempre che sotto il carico sospeso non vi siano persone, animali o cose che potrebbero riportare lesioni o danni.



NOTA BENE

Alla fine della pesatura al sottobilancia, chiudere l'apertura del piano della bilancia (protezione per la polvere).

8 Assistenza, Manutenzione, Smaltimento

8.1 Pulizia

Prima della pulizia sezionare l'apparecchio dalla tensione di funzionamento.

Non usare detersivi aggressivi (solventi e simili), ma invece un panno inumidito con acqua e sapone neutro. Fare attenzione che non entrino liquidi nell'apparecchio e asciugare con un panno morbido e asciutto.

Polveri e resti di sostanze superficiali si possono rimuovere con un pennello o un piccolo aspirapolvere.

Rimuovere subito prodotti di pesatura versati.

8.2 Assistenza, manutenzione

L'apparecchio deve essere aperto solo da tecnici specializzati e autorizzati di KERN.

Prima dell'apertura sezionare dalla rete.

8.3 Smaltimento

Lo smaltimento dell'imballaggio e dell'apparecchio deve essere eseguito dall'operatore secondo le vigenti leggi nazionali o regionali in materia.

9 Manualetto in caso di guasto

In caso di guasto durante l'esercizio, la bilancia va spenta e sezionata dalla rete elettrica. In seguito il processo di pesatura deve essere eseguito una seconda volta.

Rimedio:

Guasto

Possibile causa

L'indicazione di peso non s'illumina.

- La bilancia non è accesa.

- Il collegamento con la rete elettrica è interrotto (Cavo di alimentazione non inserito/difettoso).

- Manca la tensione di rete.

L'indicazione di peso cambia

- Corrente d'aria/Movimento d'aria

continuamente

- Vibrazioni del tavolo/pavimento

- Il piano di pesatura è a contatto con corpi estranei.

- Campi elettromagnetici / carica elettrostatica (scegliere un altro luogo di installazione /se possibile spegnere l'apparecchio disturbante)

Il risultato di pesatura è evidentemente sbagliato

- L'indicatore della bilancia non è sullo zero

- L'aggiustaggio non è più corretto.

- Vi sono forti oscillazioni di temperatura.

- Campi elettromagnetici / carica elettrostatica (scegliere un altro luogo di installazione /se possibile spegnere l'apparecchio disturbante)

In caso di altri guasti spegnere la bilancia e riaccenderla. Se la comunicazione di errore sussiste, contattare il costruttore.

10 Dichiarazione di conformità

Dichiarazione di conformità CE/UE attuale è disponibile all'indirizzo:

www.kern-sohn.com/ce

- i** In caso di bilance registrate (= bilance dichiarate conformi alla norma), la dichiarazione di conformità è fornita insieme con il dispositivo.